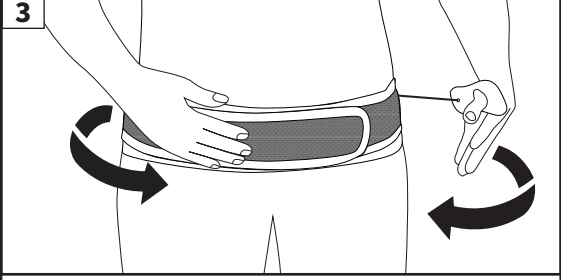
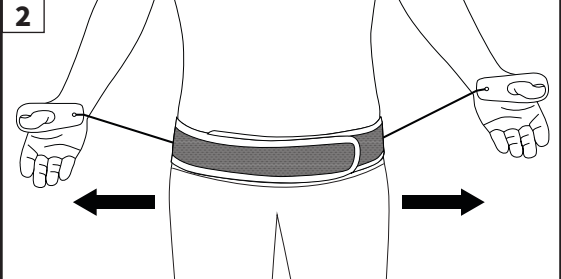
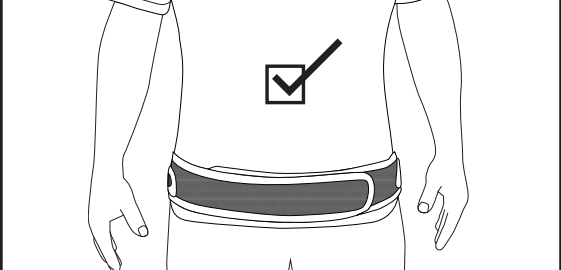
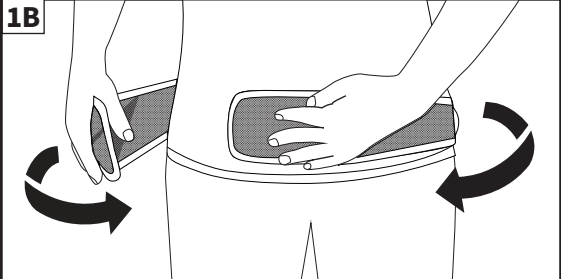
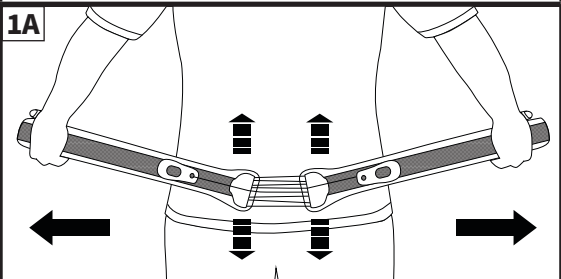




ASPEN EVERGREEN™ 621 SI BELT

SACRAL ORTHOSIS
SAKRALE ORTHESE
ÓRTESES SACRA
ORTESI SACRALE
ORTHÈSES SACRÉE
HEILIGBEEN ORTHESE
SAKRÁLŇÍ ORTÉZA
SAKRAL ORTOSÉ
ΟΡΘΩΣΗ ΙΕΡΟΥ ΟΣΤΟΥ
KORSRYGGORTROSE
ORTEZA KRZYŻOWA
SAKRAALINEN ORTOOSI

САКРАЛ ОРТОС
ОРТЕЗ ДЛЯ КРЕСТЦОВОГО ОТДЕЛА ПОЗВОНОЧНИКА
ÓRTESE SACRAL
椎骨畸形器



ENGLISH
1. PLACEMENT
 A. Position the brace approximately 1" below the widest part of the hips (SI Joint). Center the two back panels and position symmetrically on the back.
 B. Overlap the ends of the brace and fasten by pressing down end to secure brace.
2. TIGHTEN
 To apply compression, grasp the pull tabs with the thumbs and forefingers.
3. ADJUST
 After desired compression is achieved, fasten the pull tabs to the loop material on the side panels to secure.

| SIZING GUIDE | | |
|--------------|---------------|--------------|
| Size | Circumference | |
| SMALL | 25 – 41 in | 64 – 104 cm |
| MEDIUM | 35 – 50 in | 89 – 127 cm |
| LARGE | 45 – 60 in | 114 – 152 cm |

INTENDED USE
 To provide sacral stabilization.
INDICATIONS
 Symphysis pubis dysfunction, Sacroiliac joint dysfunction, Chronic sacroiliac support, Low back sprains/strains, Sacroiliac joint fusion, Piriformis syndrome, Pelvic muscle pain, Sacroiliac pain, Low back pain, Sacroiliitis, Arthritis, Sciatica.

CONTRAINDICATIONS
 Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
 READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
 Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
 Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethane, UHMWPE.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
 Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
 Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or parts(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
 (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
 (b) The product is altered;
 (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
 (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH
 ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim aspemp.de +49 (0) 6155 89291-0 Pat. aspemp.de/patents

1. ANLEGEN
 A. Die Bandage etwa 2,5 cm (1 Zoll) unterhalb der breitesten Stelle der Hüfte (SI-Gelenk) positionieren. Die beiden Rückwände zentrieren und diese symmetrisch auf der Rückseite positionieren.
 B. Die Enden der Stützbänder übereinander legen und die Stützbänder durch Druck auf die Enden schließen.
2. FESTZIEHEN
 Zum Straffen der Bandage die Ösen der beiden Zugleinen mit Daumen und Zeigefinger festhalten und ziehen.
3. JUSTIEREN
 Wenn die Bandage fest genug anliegt, die Ösen der Zugleinen an das Klettmaterial der Seitenteile anheften.

2. AJUSTE
 Para aplicar compresión, tome las pestañas de ajuste con los pulgares y los índices.
3. REGULACIÓN
 Una vez lograda la compresión deseada, ajuste las pestañas de ajuste al material en los paneles laterales para asegurar.

| GRÖSSENTABELLE | | |
|----------------|------------|--------------|
| Größe | Umfang | |
| SMALL | 25 – 41 in | 64 – 104 cm |
| MEDIUM | 35 – 50 in | 89 – 127 cm |
| LARGE | 45 – 60 in | 114 – 152 cm |

VERWENDUNGSZWECK
 Zur sakralen Stabilisierung.

INDIKATIONEN
 Dysfunktion der Symphysis pubica, Dysfunktion des Sakroiliakgelenkes, chronische sakroiliakale Stützung, Verrenkungen/Anspannungen des unteren Rückens, sakroiliakale Gelenkfusion, Piriformis-Syndrom, Beckenmuskelschmerzen, Sakroiliakalschmerzen, Schmerzen des unteren Rückens, Sakroiliitis, Arthritis, Ischias.

KONTRAINDIKATIONEN
 Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
 LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ersten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
 Lave a mano solamente a una 30° C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES
 Nailon, poliéster, polietileno de alta densidad, PVC, poliuretano, polietileno de peso molecular ultra alto.

MATERIALIEN
 Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethan, UHMWPE.

OHNE NATURKAUSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
 Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
 Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teiles/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
 (a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
 (b) das Produkt verändert wurde;
 (c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
 (d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA QUE LLEGUE POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O INDIRECTOS. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE Y TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE BIENESTAR PARA UN PRODUCTO O USO DE TERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Das vorstehende ist die einzige und ausschließliche Abhilfe bei einem Ausfall oder Defekt des Produktes. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NICHT UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWENIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INKONKRETEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHADEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWENIGEND, ENTSCHIEDLICH DIE GEWÄHR DES MARKTGÄNGIGKEIT ODER BINDUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SETZEND ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHADEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABWEHRT UND AUSSCHLIESSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
 Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. POSICIONAMIENTO
 A. Posicione la faja aproximadamente 1 pulgada por debajo de la parte más ancha de la cadera (Articulación SI). Centre los dos paneles posteriores y posicione en modo simétrico sulla schiena.
 B. Superponga los extremos de la faja y ajuste presionando hacia abajo para asegurarla.
2. AJUSTE
 Para aplicar compresión, tome las pestañas de ajuste con los pulgares y los índices.
3. REGULACIÓN
 Una vez lograda la compresión deseada, ajuste las pestañas de ajuste al material en los paneles laterales para asegurar.

| GUÍA DE TALLAS | | |
|----------------|------------------|--------------|
| Talla | Circunferencia | |
| PEQUEÑO (S) | 25 - 41 pulgadas | 64 - 104 cm |
| MEDIANO (M) | 35 - 50 pulgadas | 89 - 127 cm |
| GRANDE (L) | 45 - 60 pulgadas | 114 - 152 cm |

USO PREVISTO
 Para proporcionar estabilización del sacro.

INDICACIONES
 Disfunción de la sínfisis del pubis, disfunción de la articulación sacroiliaca, soporte sacroiliaco crónico, esguinces/distensiones lumbares, fusión de la articulación sacroiliaca, síndrome del piriforme, dolor de los músculos pélvicos, dolor sacroiliaco, dolor lumbar, sacroileitis, artritis, ciática.

CONTRAINDICACIONES
 Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
 LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un autorizador prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
 Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
 Nailon, poliester, polietileno de alta densidad, PVC, poliuretano, polietileno de peso molecular ultra alto.

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

ELIMINACIÓN
 El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
 Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANZIA LIMITADA
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce al comprador original y al usuario que este prodotto esis libre de defectos en material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
 (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
 (b) Il prodotto è stato alterato;
 (c) Nel prodotto sono state inserite parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC o
 (d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO DI DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, SPECIFICI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMERCIABILITÀ O DI BIENESTAR PER UN PRODOTTO O UNO USATO TERMINATO, E TUTTE LE OBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ PER DANNO DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

ITALIANO

1. POSIZIONAMENTO
 A. Posizionare il supporto circa 2,5 centimetri (1") sotto la parte più larga dei fianchi (articolazione sacroiliaca). Centrare i due pannelli posteriori e posizionare in modo simmetrico sulla schiena.
 B. Sovrapponere le estremità del supporto e fissare comprimendo l'estremità per bloccare il supporto.
2. TENSIONARE
 Per applicare compressione, afferrare le linguette di trazione con il pollice e l'indice.
3. REGOLARE
 Una volta ottenuto il livello di compressione desiderato, fissare le linguette di trazione al tessuto in veicrto sui pannelli laterali per bloccare.

| GUIDA ALLE TAGLIE | | |
|-------------------|---------------|--------------|
| Taglia | Circonferenza | |
| PICCOLA (S) | 25" – 41" | 64 – 104 cm |
| MEDIA (M) | 35" – 50" | 89 – 127 cm |
| GRANDE (L) | 45" – 60" | 114 – 152 cm |

USO PREVISTO
 Per fornire stabilità a livello sacrale.

INDICAZIONI
 Disfunzione della sinfisi pubica, disfunzione dell'articolazione sacroiliaca, supporto sacroiliaco cronico, distorsioni/strappi lombari, fusione dell'articolazione sacroiliaca, sindrome del piriforme, dolore ai muscoli pelvici, dolore sacroiliaco, dolore lombare, sacroileite, sciatica.

CONTROINDICAZIONI
 Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
 LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
 Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
 Nylon, poliester, HDPE, PVC, poliuretano, UHMWPE.

REALIZZATO SENZA LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
 Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
 Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
 (a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
 (b) Il prodotto è stato alterato;
 (c) Nel prodotto sono state inserite parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC o
 (d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO DI DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, SPECIFICI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMERCIABILITÀ O DI BIENESTAR PER UN PRODOTTO O UNO USATO TERMINATO, E TUTTE LE OBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ PER DANNO DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

FRANÇAIS

1. POSITIONNEMENT
 A. Placez l'attelle environ 2,5 cm au-dessus de la partie la plus large des hanches (articulation sacro-iliaque). Centrez les deux panneaux dorsaux et positionnez-les symétriquement dans les dos.
 B. Superposez les extrémités de la ceinture et exercez une pression pour les mettre en place.
2. SERRAGE
 Pour appliquer une compression, saisissez les tirants avec le pouce et l'index.
3. RÉGLAGE
 Une fois parvenu à la compression souhaitée, fixez les tirants aux attaches disposées sur les côtés.

| GUIDE DES TAILLES | | |
|-------------------|---------------|--------------|
| Taille | Circonférence | |
| PETITE | 25 - 41 po | 64 – 104 cm |
| MOYENNE | 35 - 50 po | 89 – 127 cm |
| GRANDE | 45 - 60 po | 114 – 152 cm |

UTILISATION PRÉVUE
 Pour assurer une stabilisation du sacrum.

INDICATIONS
 Dysfonction de la symphyse pubienne, dysfonctionnement de l'articulation sacro-iliaque, Support sacro-iliaque chronique, Entorses lombaires, Soudure de l'articulation sacro-iliaque, Syndrome de Piriformis, Douleur des muscles péviens, Douleur sacro-iliaque, Douleur lombaire, Sacro-ileite, Arthrite, Sciaticque.

CONTRE-INDICATIONS
 Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
 LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
 Laver à la main uniquement à 30° C; Laver avec un détergent doux ; Sécher à l'air libre ; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAUX
 Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyuréthane, UHMPE.

NON FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
 Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNALEMENT
 Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTEE LIMITÉE
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
 (a) Het product niet gekocht is bij Aspen Medical Products, LLC of via de geautoriseerde distributeurkanalen;
 (b) Het product n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
 (c) Le produit est modifié ;
 (d) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
 (e) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QU'PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODOT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉQUENT. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART D'ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt andere rechten hebben die per locatie verschillen.

U kunt een lijst van geautoriseerde distributeurs bij u in de buurt opvragen.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

1. PLAATSEN
 A. Plaats de brace ongeveer 1" onder het breedste deel van de heupen (SI-gewricht). Centreer de twee achterpanelen en plaats ze symmetrisch op de rug.
 B. Overlap de uiteinden van de brace en zet vast door het uiteinde naar beneden te drukken.
2. STRAK TREKKEN
 Om compressie toe te passen, pakt u de trekklipsjes vast met de duimen en de wijsvingers.
3. AANPASSEN
 Wanneer de gewenste compressie is bereikt, maakt u de trekklipsjes vast aan het lusmateriaal op de zijpanelen.

| MAATSHEMA | | |
|-------------|--------------|--------------|
| Maat | Omtrek | |
| KLEIN | 25 – 41 inch | 64 – 104 cm |
| MIDDELGROOT | 35 – 50 inch | 89 – 127 cm |
| GROOT | 45 – 60 inch | 114 – 152 cm |

BEVOEGD GEBRUIK
 Om het heiligbeen te stabiliseren.

INDICATIES
 Symphysis pubis disfunctie, Sacroïllacale gewricht disfunctie, Chronische sacroïllacale ondersteuning, Lage rug verstuiking/verrekkingen, Sacroïllacale gewricht fusie, Piriformis syndroom, Bekkenspierpijn, Sacroïllacale pijn, Lage rugpijn, Sacroïllitis, Artritis, Ischias.

CONTRA-INDICATIES
 Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.

VOORZORGSMAATREGELEN
 LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt. Als u lijdt aan een ernstige medische aandoening, raden wij u ten zeerste aan om een erkende zorgverlener te raadplegen alvorens dit product te gebruiken. De juiste afstelling is nodig voor de effectiviteit van dit product. Onder bepaalde omstandigheden kan dit product worden voorgeschreven door een arts. Zie de beperkte garantie voor meer informatie.

VERZORGING
 Alleen met de hand wassen op 30° C; Was met een mild wasmiddel; Aan de lucht drogen; Gebruik geen bleekmiddel of andere chemicaliën.

MATERIALEN
 Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethaan, UHMWPE.

NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.

AFVALVERIJDERING
 Product mag veilig worden verwijderd volgens de lokale wetgeving.

MELDINGEN
 Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

BEPERKTE GARANTIE
 Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garandeert de gebruiker die dit originele product koopt dat het geen materiaal- en fabricagefouten bevat. Het is de volledige verplichting van Aspen Medical Products, LLC

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|------------------|----------------|--|--|-------|-----------------|-------------|--|--------|-----------------|-------------|--|-------|-----------------|--------------|--|
| DANSK | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. PLACERING <p>A. Placer bøjlen ca. 1” under den bredeste del af hofterne (S-Joint). Center de to bagpaneler, og placer dem symmetrisk på bagsiden.</p> <p>B. Fold bøjens ender over hinanden, og fastgør ved at trykke enden ned for at sikre bøjlen.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. STRAMME <p>For at opnåve kompression skal du tage fat i trækfligene med tommelfingre og pegefingre.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. JUSTER <p>Når den ønskede kompression er opnået, skal du fastgøre trækfligene til løkkemateriale på sidepanelerne for at sikre.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| STØRRELSE GUIDE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table> <tbody><tr> <td>Størrelse</td> <td>Omkreds</td> <td></td> <td></td></tr> <tr> <td>SMALL</td> <td>25 – 41 tommere</td> <td>64 – 104 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>MEDIUM</td> <td>35 – 50 tommere</td> <td>89 – 127 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>LARGE</td> <td>45 – 60 tommere</td> <td>114 – 152 cm</td> <td></td></tr> </tbody></table> | Størrelse | Omkreds | | | SMALL | 25 – 41 tommere | 64 – 104 cm | | MEDIUM | 35 – 50 tommere | 89 – 127 cm | | LARGE | 45 – 60 tommere | 114 – 152 cm | |
| Størrelse | Omkreds | | | | | | | | | | | | | | | |
| SMALL | 25 – 41 tommere | 64 – 104 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| MEDIUM | 35 – 50 tommere | 89 – 127 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| LARGE | 45 – 60 tommere | 114 – 152 cm | | | | | | | | | | | | | | |

ANVENDELSESMÅL
For at give en sakral stabilisering.

INDIKATIONER
Symfyse pubis dysfunktion, Dysfunktion i sacroiliaca led., Kronisk sacroiliac støtte, Forstuvninger i nedre ryg / stammer,Bækkenfusion, Piriformis syndrom, bækkenmuskelmerter, Sacroiliac smerter, lændesmerter, Sacroiliitis, Arthritis, Ischias.

KONTRAINDIKATIONER
Overflødet eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfesystemet forårsaget af kredsløbs sygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSREGLER
DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FOR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, anbefaler vi stærkt at du konsulterer licensiert helsepersonel før du bruger dette produkt. Riktig passform kræves for at dette produkt skal være effektivt. Under visse omstændigheder, kan dette produkt foreskrives af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.

PLEJESTRUKTIONER
Håndvask kun ved 30° C, Vask med en mild rengøringsmiddel. Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.

MATERIALER
Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethane, UHMWPE.

DER ER INTET NATURGUMMLATEX I ENHEDEN.

PRODUKTET SKAL BORTSKAFFES SIKKERT I OVERENSSTEMMELSE MED LOKALE LOVE.

RAPPORTERING
Meld elk ernstig incident med betrekning tot het gebruik van dit instrument aan zowel de Bevoegde Autoriteit in uw staat als de fabrikant (op dit document vermeld).

BEGÆNSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugen, der oprindeligt kaber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC til er tilfælde af misligholdelse af garantien or reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.

Aspen Medicinal Firmar, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af:

(a) Produktet er ikke købt til Aspen Medical Products, LLC eller gemmen ef de autoriserede distributionskanaler; (b) Produktet er blevet ændret; (c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC, eller (d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.

DET FORGÅENDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR ELA, SERVICE AF, ELLER OM DER ER DEFETER I PRODUKTET. ASPEN MEDICINAL PRODUCTS, LLC HAR IKKE ANDRETTET UNDER DENNE ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FOR ALLE ØVRIGTE, SPECIALE, TILFÆLDE ELLER FØLGENDE SKADER, DENNE GARANTI ER FORBINDELSE MED ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVT GARANTIER FOR SALGSBÅREDE ELLER EGENHED TIL ET SÆBULT FORMAL, ELLER BRUG, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ DEN DEL AF ASPEN, LEGEMIDLER, DER BRUGES I FORBINDELSE MED LEGEMIDLER, ANVENDELSE AF PRODUKTETNE, DER ER FORSKRIVET OG UDELKLET AF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og eventuelle andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i dit område er tilgængelig efter anmodning.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------|-------------------|--|--|-------|--------------|--------------|--|--------|--------------|--------------|--|--------|--------------|---------------|--|
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. ΛΟΠΟΘΕΤΗΣΗ <p>A. Τοποθετήστε τον νάρχηκα περίπου 2,5 εκ. (1 ίντσα) κάτω από το πλατύτερο μέρος του οπίου (περιλαβάνοντας άρθρωση). Κεντράρετε το δύο πύο φύλλα και τοποθετήστε συμμετρικά στην πλάτη.</p> <p>B. Εκκλιώστε τις άκρες του νάρχηκα και δέστε πιέζοντας προς τα κάτω την άκρη για να στερεωθείτε τον νάρχηκα.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. ΣΦΙΞΙΜΟ <p>Για να δώσετε ομοιότητα, κρατήστε τα δαχτυλίδια με τους αντίχειρες και τους δείκτες.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. ΡΥΘΜΙΣΗ <p>Αφού επιτύχετε την επιθυμητή ομοιότητα, δέστε τα δαχτυλίδια στο υλικό του βρόχου στα πλαινά φύλλα για να τα στερεώσετε.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ΟΔΗΓΟΣ ΔΙΑΙΟΤΗΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table> <tbody><tr> <td>Μέγεθος</td> <td>Περιφέρεια</td> <td></td> <td></td></tr> <tr> <td>ΜΙΚΡΟ</td> <td>25 – 41 ιντ.</td> <td>64 – 104 εκ.</td> <td></td></tr> <tr> <td>ΜΕΣΑΙΟ</td> <td>35 – 50 ιντ.</td> <td>89 – 127 εκ.</td> <td></td></tr> <tr> <td>ΜΕΓΑΛΟ</td> <td>45 – 60 ιντ.</td> <td>114 – 152 εκ.</td> <td></td></tr> </tbody></table> | Μέγεθος | Περιφέρεια | | | ΜΙΚΡΟ | 25 – 41 ιντ. | 64 – 104 εκ. | | ΜΕΣΑΙΟ | 35 – 50 ιντ. | 89 – 127 εκ. | | ΜΕΓΑΛΟ | 45 – 60 ιντ. | 114 – 152 εκ. | |
| Μέγεθος | Περιφέρεια | | | | | | | | | | | | | | | |
| ΜΙΚΡΟ | 25 – 41 ιντ. | 64 – 104 εκ. | | | | | | | | | | | | | | |
| ΜΕΣΑΙΟ | 35 – 50 ιντ. | 89 – 127 εκ. | | | | | | | | | | | | | | |
| ΜΕΓΑΛΟ | 45 – 60 ιντ. | 114 – 152 εκ. | | | | | | | | | | | | | | |

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Για σταθεροποίηση του ισρού στού.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Δυσλειτουργία ηθικής σύστασης, Δυσλειτουργία ισρολαγίου άρθρωσης, Χρόνια ισρολαγίου υποσπίτηξη, Δυσλειτουργία οπίου, Σταθεροποίηση ισρολαγίου άρθρωσης, Ξάνδρομο του αποσπόδίου μός, Πυελικός μυϊκός πόνος, Πόνος ισρολαγίου άρθρωσης, Πόνος μέσης, Ισρολαγονία, Αρθρίτιδα, Ισχιαλγία.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Υπερσυστόλη ή αλκγρίες σε κάπιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένες ο νάρχηκος, Οίδημα του λιμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές, Αορειακό πνεύ τον δεν τους επηρεάζει να φορούν νάρχηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Σε πρέπει να προηγητεί σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατανοητήντρίτες γραμμής μόνο και δεν προσφέρονται ως ιατρικός συντάσεις. Εάν πάρετε επί κάποιου σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιο κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο πόνος αυτό μπορεί να αντανακραφεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περεταίρω πληροφορίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.

ΥΛΙΚΑ
Νύλον, Πολυεστέρας, HDPE, PVC, Πολυουρεθένη, UHMWPE.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΣ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφαλή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ
Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικά με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αγορά σούρου του προϊόντος προϊόντος που δεν έχει κατασκευαστεί από τον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, παρέχει την ακόλουθη εγγύηση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην περίπτωση που: (a) Το προϊόν δεν έχει αγοράστεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω του εξουσιοδοτημένου της διανομητή των προϊόντων. (b) Το προϊόν έχει υποστεί ζημιές. (c) Οι Deiler που είναι βρωμευ α Aspen Medical Products, LLC ερ satt inn i produktet, eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.

DET FORGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR SVIKT I SERVICE AV, ELLER MANGEL PÅ, PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC HAR IKKE ANSVAR UNDER DENNE ELLER NOEN IMPLISIT GARANTI FOR NOEN ØVRIGTE, SPECIALE, TILFÆLDE ELLER FØLGENDE SKADER, DENNE GARANTIER BESTRIBER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVT GARANTI OM SALGBÅRETE ELLER EGENHED FOR ET SPEKTR FORMAL, ELLER BRUK, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ DEN DEL AV ASPEN, LEGEMIDLER, DER BRUGES I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTET, SOM HERVED FORSKRIVES OG EKSKLUDRES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.

En liste over autoriserte distributører i ditt område er tilgjengelig ved forespørsel.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|------------------|----------------|--|--|-------|--------------|-----------|--|--------|--------------|-----------|--|------|--------------|------------|--|
| POLSKI | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. NAKŁADANIE <p>A. Umieścić ortezę około 1” under den bredeste delen av hoftene (SI-led). Sentrer de to bakpaneler, og plasser symmetrisk på baksiden.</p> <p>B. Overlapp endene av staten, og fest ved å trykke ned enden for å feste statene.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. STRAM TIL <p>For å påføre kompresjon grip drattappene med tomler og pekefinger.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. JUSTER <p>Eter at ønsket kompresjon er oppnådd, fest drattappene til løkkematerialet på sidepanelet for å sikre.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TILPASSINGSVEILEDNING | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table> <tbody><tr> <td>Størrelse</td> <td>Omkrets</td> <td></td> <td></td></tr> <tr> <td>LITEN</td> <td>25–41 tommer</td> <td>64–104 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>MEDIUM</td> <td>35–50 tommer</td> <td>89–127 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>STOR</td> <td>45–60 tommer</td> <td>114–152 cm</td> <td></td></tr> </tbody></table> | Størrelse | Omkrets | | | LITEN | 25–41 tommer | 64–104 cm | | MEDIUM | 35–50 tommer | 89–127 cm | | STOR | 45–60 tommer | 114–152 cm | |
| Størrelse | Omkrets | | | | | | | | | | | | | | | |
| LITEN | 25–41 tommer | 64–104 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| MEDIUM | 35–50 tommer | 89–127 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| STOR | 45–60 tommer | 114–152 cm | | | | | | | | | | | | | | |

TILTENKT BRUK
For å gi sakral stabilisering.

INDIKASJONER
Dysfunksjon i symfysepubis, dysfunksjon i sakroiliakalledd, kronisk sakroiliakstøtte, korsryggforstuing/forstrekning, fusjon av sakroiliakalledd, piriformis-syndrom, smerte i bækkenmuskulatur, sakroiliaksmerter, korsryggsmerter, sakroilit, artritt, ischias.

KONTRAINDIKASJONER
Hypersensibilitet eller allergier mot noen av materialene som støtten lages av. Hevelse av lymfevevet forårsaket av kreftsliprodukter. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.

FORHOLDSREGLER
LES INSTRUKSJONER FOR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted for den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilblis ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medicinsk tilstand, anbefaler vi sterkt at du konsulterer lisensiert helsepersonel før du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.

PLEIESTRUKSJONER
Håndvask kun ved 30° C, Vask med mildt rengjøringsmiddel; Lufttørk; Ikke bruk blekemiddel eller andre kjemikalier.

MATERIALER
Nylon, polyester, HDPE, PVC, polyuretan, UHMWPE.

IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMLATEKS.

AVHENDING
Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.

RAPPORTERING
Rapporter alvorlige hendelser som invlverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (oppført i dette dokumentet).

BEGRENSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC tilfelle brudd på garantien skal være å garantere eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).

Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrænsede garantien dersom:

(a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distributionskanaler; (b) Produktet er endret; (c) Deiler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller (d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.

DET FORGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMODEL FOR SVIKT I SERVICE AV, ELLER MANGEL PÅ, PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC HAR IKKE ANSVAR UNDER DENNE ELLER NOEN IMPLISIT GARANTI FOR NOEN ØVRIGTE, SPECIALE, TILFÆLDE ELLER FØLGENDE SKADER, DENNE GARANTIER BESTRIBER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅENDE, INKLUSIVT GARANTI OM SALGBÅRETE ELLER EGENHED FOR ET SPEKTR FORMAL, ELLER BRUK, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ DEN DEL AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SOM OPPTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTET, SOM HERVED FORSKRIVES OG EKSKLUDRES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.

En liste over autoriserte distributører i ditt område er tilgjengelig ved forespørsel.

1. ZAKŁADANIE

A. Umieścić ortezę około 1” (2,5 cm) poniżej najszerszej części biodra (staw krzyżowo-biodrowy). Kesztić kaski takapaneeia i aseta symetrycznie osalnie.

B. Nałożyć na siebie końce ortezy i zamocować je, dociskając końce, aby zamocować wzmocnienia.

2. ZACISKANIE
Aby ścisnąć, chwycić zakładki ściągające kciukami i palcami wskazującymi.

3. REGULACJA
Po osiągnięciu pożądanego ściśnięcia, przymocować zakładki ściągające do części pętelkowej rzepa na panelach bocznych, aby je zabezpieczyć.

| | | | |
|--|--------------|------------|--|
| PRZEWODNIK PO DOBIERANIU ROZMIARU | | | |
| Rozmiar | Obwód | | |
| S | 25–41 in | 64–104 cm | |
| M | 35–50 in | 89–127 cm | |
| L | 45–60 in | 114–152 cm | |

PRZEZNACZENIE
W celu zapewnienia stabilizacji kości krzyżowej.

ZALECENIA
Dysfunkcja spojenia łonowego, dysfunkcja stawu krzyżowo-biodrowego, podparcie przy przewlekłej dysfunkcji stawu krzyżowo-biodrowego, skrzywienia/nadwyrżenia dolnego odcinka kręgosłupa, zespolenie stawu krzyżowo-biodrowego, zespół mięśnia gruszkowatego, ból mięśni miednicy, ból stawu krzyżowo-biodrowego, ból dolnego odcinka kręgosłupa, zapalenie stawu krzyżowo-biodrowego, zapalenie stawów, rwa kulszowa.

PRZECIWSKAZANIA
Nadwrażliwość lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kołnierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia stabilizatora ortopedycznego.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ ULOTKĘ. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobu u pacjentów należy przejść odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Niniejsze instrukcje to jedynie wskazówki i nie należy ich traktować jak zalecenia od lekarza. Jeśli pacjent cierpi na poważną chorobę, zdecydowanie zalecamy, aby przed użyciem tego produktu skonsultować się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia. Aby ten produkt był skuteczny, konieczne jest jego właściwe dopasowanie. W pewnych okolicznościach produkt ten może zostać przepisany przez lekarza. Więcej informacji można znaleźć w ograniczonej gwarancji.

INSTRUKCJE KONSERWACJI
Prac wyłącznie ręcznie w temperaturze 30°C; Stosować delikatne środki piorące; Suszyć na powietrzu; Nie stosować wybielacza ani innych środków chemicznych.

MATERIALY
Nylon, poliester, HDPE, PCW, poliuretan, dyneema.

NIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU.

UTYLIZACJA
Produkt może być bezpiecznie utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.

ZGŁOSZENIA
Prosimy o zgłaszanie wszelkich poważnych incydentów związanych z użytkowaniem tego urządzenia zarówno właściwym władzom stanowym, jak i producentowi (wymienionemu w niniejszym dokumencie).

OGRANICZONA GWARANCJA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, gwarantuje użytkownikowi, który zakupił oryginalny produkt, że jest on wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Jedynym obowiązkiem firmy Aspen Medical Products, LLC w przypadku naruszenia gwarancji jest naprawa lub wymiana wadliwego produktu lub jego części.

Firma Aspen Medical Products, LLC nie ma żadnych zobowiązań w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji w przypadku, gdy: (a) Produkt nie został zakupiony w firmie Aspen Medical Products, LLC ani poprzez autoryzowane kanały dystrybucji; (b) Produkt został zmodyfikowany; (c) Do produktu wmontowano elementy, które nie zostały dostarczone przez Aspen Medical Products, LLC lub (d) Produkt nie jest stosowany zgodnie z instrukcjami użytkownika firmy Aspen Medical Products, LLC.

POWYŻSZE JEST JEDYNYM WYKŁUCZONYM ŚRODKEM ZADROTCZY W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB WADY PRODUKTU ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC. NIE PONIÓSZA ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAMACH NINIEJSZEJ LUB DOKONANYCH GWARANCJI, ZA JAKIEKOLWIEK WRODZENNE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY, WNIOSZA GWARANCJĄ ZASTĘPcze WZGLĘDNE NINE GWARANCJE, WYBĄCZNE LUB DOKONANIE, W TYM GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELEU LUB ZASTOSOWANIA, ORAZ WZGLĘDNE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STWORZENIE ASPEN MEDICAL PRODUCTS ZA SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM PRODUKTOW, KTÓRE ZOSTAŁY NIEWYSTĘPIWYMI WŁĄCZONE PRZED ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Niniejsza gwarancja przynajme nabycy określone prawa. Mogą też istnieć inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.

Lista autoryzowanych dystrybutorów z okolicy jest dostępna na żądanie.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------------|---------------------|--|--|-------|------------|-------------|--|---------------|------------|-------------|--|-------|------------|--------------|--|
| SUOMI | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. SIJOITTELU <p>A. Aseta tuuli noin 1 tuuman päähän lantion leveimmän osan alle (risti-suoliuuliven). Keskitä kaski takapaneeia ja aseta symmetrisesti osalle.</p> <p>B. Aseta tuen päät päällekkäin, ja kiinnitä painamalla alaosaa kinnityksen valmistamiseksi.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. KIRISTÄ Paineen asettamista varten tartu vetokielekkeisiin peukaloilla ja etusormilla. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. SÄÄDÄ Kun haluttu paine on saavutettu, kiinnitä vetokielekkeet sivupaneelin silmukkamateriaalin kiinnittämällä varren. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MITOITUSOPAS | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table> <tbody><tr> <td>Koko</td> <td>Ympärysmitta</td> <td></td> <td></td></tr> <tr> <td>PIENI</td> <td>25 – 41 in</td> <td>64 – 104 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>KESKIKOKOINEN</td> <td>35 – 50 in</td> <td>89 – 127 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>SUURI</td> <td>45 – 60 in</td> <td>114 – 152 cm</td> <td></td></tr> </tbody></table> | Koko | Ympärysmitta | | | PIENI | 25 – 41 in | 64 – 104 cm | | KESKIKOKOINEN | 35 – 50 in | 89 – 127 cm | | SUURI | 45 – 60 in | 114 – 152 cm | |
| Koko | Ympärysmitta | | | | | | | | | | | | | | | |
| PIENI | 25 – 41 in | 64 – 104 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| KESKIKOKOINEN | 35 – 50 in | 89 – 127 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| SUURI | 45 – 60 in | 114 – 152 cm | | | | | | | | | | | | | | |

KÄYTTÖTARKOITUS
Sakraalin vakauttamiseksi.

INDIKAATIOT
Häpyliitoksen toimintahäiriö, risti-suoliuuliven toimintahäiriö, krooninen risti-suoliutuuti, alaselän nyrjähdykset/venäytykset, risti-suoliuulivulvuus, Piriformis-oireyhtymä, lantion lihaskipu, risti-suoliuulivulvu, alaseläkkipu, sacroiliitis, nivelvaurioiduus, ischias.

KONTRAINDIKATIOIT
Yliherkkyyttä tai allergiat mitä tahansa materiaalleille, josta tuoli on valmistettu. Verenkierron häiriöiden aiheuttama imukuoksen turvotus. Potilaita, jotka eivät saa käyttää tukia lääketieteellisten ohjeiden mukaisesti.

VAROITUSMERITTEET
LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. Tämän laitteen käyttöön harjoittelun tulisi tapahtua asianmukaisesti ennen laitteen asetusta. Nämä ohjeet ovat vain viitteellisiä, eikä niitä tarjota lääketieteellisiin suosituksiin. Jos kärsit vakavasta sairaudesta, suosittellemme, että otat yhteyttä valtuutettuun terveydenhuollon ammattilaiseen ennen tämän tuotteen käyttöä. Oikeaa sovitun vaadittaan tuotteen tehokkuuden takaamiseksi. Joskään olosuhteissa lääkäri voi määrätä tämän tuotteen. Katso lisätietoja rajoitetuista takuista.

HOITO-OHJEET
Käsinspuu vain 30° C; pesu miedolla pesuainella; imakuivuu; älä käytä valkaisuainetta tai muita kemikaaleja.

MATERIAALIT
Nylon, polyesteri, HDPE, PVC, polyuretaani, UHMWPE.

EI VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA.

HÄVITTÄMINEN
Tuote voidaan hävittää turvallisesti paikallisten lakien mukaisesti.

NIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU.

RAPORTIERING
Vänligen rapportera alla allvariga händelser som rör användningen av denna enhet till både den behöriga myndigheten i ditt land och till tillverkaren (listad i detta dokument).

BEGÄNSAD GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterar användaren som ursprungligen köper denna produkt att den är fri från defekter i material och utförande. Aspen Medical Products, LLCs enda skyldighet i händelse av garanterott är att reparera eller ersätta den defekta produkten eller delarna.

Aspen Medical Products, LLC har ingen skyldighet enligt denna begränsade garanti i händelse: (a) Produkten köptes inte från Aspen Medical Products, LLC eller genom dess auktoriserade distributionskanaler; (b) Produkten har ändrats; (c) Eventuella delar som inte levererats av Aspen Medical Products, LLC sätts in i produktet; eller (d) Produktens bruksanvisning används inte i enlighet med Aspen Medical Products, LLC.

FORGÅENDE ÄR DET ENDA OCH EKSKLUSIVA ÅLGÅRDEN FÖR FEL I TÅNSTEN AV ELLER FEL I PRODUKTEN. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC HAR INTI ANSVARAS UNDER DENNA ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FÖR EVENTUELLA DEFEKTA, SPECIALE, TILFÄLLIGA ELLER FÖLJOSKADER, DENNA GARANTI ERÅTTRER ALLA ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅENDE, INKLUSIVT GARANTIN OM SALGBÅRETE ELLER EGENHED FÖR ET SÄRSKILT SYTTE ELLER ANVÄNDNING, OCH ALLA FORPLIKTETSER ELLER ANSVAR FRÅN ASPEN MEDICAL PRODUCTS SIDA FÖR SKADOR SOM OPPTÅR ELLER I FORBINDELSE MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTETNA, VILKA HÄRVED AVSKRIVS OCH EKSKLUDRES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

DET FORGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE ÅLGÅRDEN FOR SVIKT I TÅNSTEN AV ELLER FEL I PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC HAR INTI ANSVARAS UNDER DENNA ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FOR EVENTUELLA DEFEKTA, SPECIALE, TILFÆLLIGA ELLER FØLJOSKADER, DENNE GARANTI ERÅTTRER ALLE ØVRIGA GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅENDE, INKLUSIVT GARANTIN OM SALGBÅRETE ELLER EGENHED FOR ET SPEKTR FORMAL, ELLER BRUK, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ DEN DEL AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SOM OPPTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTET, SOM HERVED AVSKRIVS OG EKSKLUDRES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer från plats till plats.

En lista över auktoriserade distributörer i ditt område är tillgänglig på begäran.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------|----------------|--|--|-------|------------|-------------|--|--------|------------|-------------|--|-------|------------|--------------|--|
| SVENSKA | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. PLACERING <p>A. Placera stödet ungefär 1 tum under den bredaste delen av höfterna (SI-fög). Centra de två bakpanelerna och placera dem symmetriskt på baksidan.</p> <p>B. Överlapp stödets ändar och fäst genom att trycka ned änden för att säkra stödet.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. DRÅ ÅT För att applicera kompression, ta tag i dragfligarna med tummarna och pekflingarna. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. JUSTERA När önskad kompression har uppnåtts, fäst dragfligarna i öglematerialet på sidopanelerna för att säkra dem. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| STORLEKSGUIDE | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table> <tbody><tr> <td>Storlek</td> <td>Omkrets</td> <td></td> <td></td></tr> <tr> <td>SMALL</td> <td>25 – 41 in</td> <td>64 – 104 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>MEDIUM</td> <td>35 – 50 in</td> <td>89 – 127 cm</td> <td></td></tr> <tr> <td>LARGE</td> <td>45 – 60 in</td> <td>114 – 152 cm</td> <td></td></tr> </tbody></table> | Storlek | Omkrets | | | SMALL | 25 – 41 in | 64 – 104 cm | | MEDIUM | 35 – 50 in | 89 – 127 cm | | LARGE | 45 – 60 in | 114 – 152 cm | |
| Storlek | Omkrets | | | | | | | | | | | | | | | |
| SMALL | 25 – 41 in | 64 – 104 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| MEDIUM | 35 – 50 in | 89 – 127 cm | | | | | | | | | | | | | | |
| LARGE | 45 – 60 in | 114 – 152 cm | | | | | | | | | | | | | | |

AVSEDD ANVÄNDNING
För att ge sakral stabilisering.

INDIKATIONER
Symfyis pubis dysfunktion, sacroiliac led dysfunktion, kronisk sacroiliac stöd, ländryggsstutningar/sträckningar, sacroiliac led fusion, piriformissyndrom, bäckenmuskulvärv, sacroiliac smärta, ländryggsmärta, sacroiliitis, artritt, ischias.

KONTRAINDIKATIONER
Överkänslighet eller allergier mot något av de material som ortopediska anordningen är tillverkat av. Svullnad av lymfatisk vävnad orsakad av cirkulationsstörningar. Patienter som inte får använda en ortopedisk anordning enligt medicinska instruktioner.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
LAS INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. Korrekt utbildning i användningen av denna enhet bör ägas rum innan den tillämpas. Dessa anvisningar är endast riktlinjer och erbjuder inte som medicinska rekommendationer. Om du lider av ett allvarigt medicinskt tillstånd rekommenderar vi starkt att du rådgör med en legitimerad sjukvårdspersonal innan du använder produkten. Korrekt montering krävs för att denna produkt ska vara effektiv. Under vissa omständigheter kan den här produkten ordnras av en läkare. Se den begränsade garantin för ytterligare information.

SKÖTSELÅT
Håll endast vid 30° C; Tvätta med mild rengöringsmedel; Lufttorka; Använd inte blekemiddel eller andra kemikalier.

MATERIAL
Nylon, polyester, HDPE, PVC, polyuretan, UHMWPE.

INTE TILLVERKAD MED NATURGUMMLATEX.

BORTSKAFFANDE<